

Brugervejledning

Balder Junior



Balder Finesse



Balder Liberty



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING.....	5
1.1. Hensigten med produktet	5
1.2. Klargøring af stolen	5
1.3. Individuel mærkning	5
1.4. Kontaktadresser ved behov for assistance	5
1.5. Brug af faresymboler	6
1.6. Tilgængelig dokumentation	6
1.7. Miljø.....	6
2. HOVEDDATA.....	7
2.1. Begrænsninger ved normal brug.....	7
2.1.1. Antal personer.....	7
2.1.2. Krav til køreunderlag	7
2.2. Tekniske specifikationer	8
3. TEKNISK BESKRIVELSE	9
3.1. Funktion og virkemåde	9
3.2. Fysisk opbygning	9
3.2.1. Joystick	10
3.2.1.1. Dolphin joystick.....	10
3.2.1.2. Joystick G90.....	11
3.2.2. Køreprogrammer	12
3.2.3. Fastgørelsespunkter på kørestolen	12
3.2.4. Ledsagerstyring (ekstraudstyr).....	13
3.2.4.1. Montering/demontering	13
3.2.5. Parallelforskydning af joystick (ekstraudstyr)	14
4. TILPASNING AF KØRESTOLEN	15
4.1. Tilpasning af armlæn	15
4.1.1. Vinkeljustering.....	15
4.1.2. Højderegulering	16
4.1.3. Justering af armlænsbolstring	16
4.1.4. Regulering af afstand mellem armlænene.....	17
4.2. Tilpasning af fodplader/fodstøtter.....	17
4.2.1. Længdejustering af elektriske fodplader.....	18
4.2.2. Længdejustering af manuelle fodplader.....	18
4.2.3. Vinkling af fodplade	19
4.2.4. Vinkling af fodstøtterne	19
4.2.5. Regulering af afstand mellem fodstøtterne	20
4.2.6. Udsvingning og fjernelse af fodstøtter.....	20
4.3. Justering af joystick	20
4.4. Justering af parallelforskydning til joystick (ekstraudstyr)	21
4.5. Regulering af nakkestøtte (ekstraudstyr)	22

5. BETJENING AF STOLEN	23
5.1. Aktivering, normal drift og deaktivering	23
5.1.1. Aktivering af kørestol	23
5.1.2. Deaktivering af kørestol.....	24
5.1.3. Kørsel.....	24
5.1.4. Betjening af ledsagerstyring (ekstraudstyr)	25
5.2. Generelle sædefunktioner	25
5.2.1. Sædehældning	25
5.2.2. Sæderyg.....	26
5.2.3. Venstre fodplade/længdekompensering.....	26
5.2.4. Højre fodplade/vinkel på fodplade.....	27
5.2.5. Sædeløft	27
5.3. Ståfunktion.....	28
5.4. Driftsforstyrrelse	30
5.4.1. Kontrol af automatsikring	30
5.4.2. Frikobling af hjul	31
6. TRANSPORT	32
6.1. Sikring af stolen i bilen	32
6.2. Brug af bilfæste (ekstraudstyr).....	33
6.3. Flyfrakt.....	35
6.3.1. Forberedelser før flyfragt.....	35
7. OPBEVARING	36
8. VEDLIGEHOLDELSE	37
8.1. Vedligeholdelse – oversigt.....	37
8.2. Vedligeholdelsesprocedurer.....	37
8.2.1. Opladning af batteri	37
8.2.2. Rengøring af karosseri og ramme	38
8.2.3. Rengøring af sæde.....	38
8.2.4. Udløsning af sæde.....	38
8.2.5. Strømkobling.....	39
8.2.6. Montering af batterier	39
8.2.7. Dæk.....	39
9. FEJLSØGNING	40
10. EKSTRAUDSTYR.....	42

1. INDLEDNING

1.1. Hensigten med produktet

Balder-kørestole er multifunktionelle elektriske kørestole med stor funktionsfleksibilitet og meget god komfort. Balder-stolene kombinerer udestolens egenskaber med indestolens fleksibilitet og er beregnet til daglig brug i alle slags situationer.

1.2. Klargøring af stolen

Før du tager stolen i brug, vil vi anbefale dig at sørge for, at stolen er justeret, så den passer til dine behov. Du vil opdage, at der er nemme regulerings- og justeringsmuligheder, så du kan opnå optimal komfort. Du kan læse mere om regulerings- og justeringsmuligheder i kapitlet Teknisk beskrivelse.

1.3. Individuel mærkning

Alle Balder-kørestole er individuelt mærkede med deres unikke serienummer. Dette er placeret på chassiset mellem hjulene.

Henvis altid til stolens serienummer ved behov for assistance.

1.4. Kontaktadresser ved behov for assistance

Kontakt din lokale forhandler ved behov for assistance. Se i øvrigt fejlsøgningskemaet i kapitel 9.

1.5. Brug af faresymboler

Alle advarsler skal følges for at undgå personskader, miljø- eller maskinskade. Denne bog benytte de følgende tre faresymboler.



FARE

Hvis du ikke følger disse anvisninger, **VIL** personer komme **alvorligt** til skade.



ADVARSEL

Hvis du ikke følger disse anvisninger, **VIL** maskiner blive **alvorligt** beskadiget.

BEMÆRK

Hvis du ikke følger disse anvisninger, **KAN** personer, miljø eller maskiner tage skade.

1.6. Tilgængelig dokumentation

Hvis du har problemer med at læse denne manual, er den også tilgængelig i elektronisk format, så tekst og billeder kan forstørres o.l. efter behov. Kontakt din lokale forhandler, hvis du ønsker dette.

1.7. Miljø

Stolen skal kildesorteres efter gældende bestemmelser for bortskaffelse. Der skal tages særlig forholdsregler med batterier og elektronisk udstyr.

2. HOVEDDATA

2.1. Begrænsninger ved normal brug

2.1.1. Antal personer

Alle Balder-kørestole er beregnet til transport af en – 1 – person.

Lad aldrig nogen stå på stolen, når du sidder i den, hverken bagpå eller på fodpladerne.

2.1.2. Krav til køreunderlag



FARE

Vær forsigtig ved kørsel på ujævne, våde eller glatte underlag (grus, løst sand eller jord, vådt græs, og så videre). Det er forhold, som betyder at du kan risikere at vælte eller miste kontrollen over stolen.

Vær opmærksom på, at forcering af forhindringer medfører risiko for at vælte.

Husk, at stolen er tung. Kør ikke på områder, hvor der er fare for, at underlaget ikke kan bære.

Undgå kørsel i vand ved mere end 7 centimeters dybde. Dette kan medføre skade på den elektriske motor og systemer samt batteriet.

Ved kørsel på underlag, der skråner mere end 6 grader, skal du være opmærksom på, at dette påvirker stolens stabilitet og at der kan opstå fare for at vælte.

2.2. Tekniske specifikationer

Beskrivelse	Balder Junior	Balder Junior Stå	Balder Finesse	Balder Finesse Stå	Balder Liberty
Bredde	64 cm	64 cm	64 cm	64 cm	65 cm
Længde uden fodstøtte	88,3 cm	88,3 cm	88,3 cm	88,3 cm	83 cm
Længde med fodstøtte, helt indtrukket	113 cm	113 cm	113 cm	113 cm	110 cm
Sædebredde	30 - 35 cm	32,5 cm	40 - 48 cm	40 - 48 cm	40 - 48 cm
Sædedybde	35 - 40 cm	37,5 cm	40 - 52,5 cm	40 - 52,5 cm	40 - 52,5 cm
Sædehøjde	38 - 82 cm	38 - 82 cm	38 - 82 cm	38 - 82 cm	39,5 - 83,5 cm
Ryghøjde	40 - 42 cm	41 cm	44 - 62 cm	44 - 62 cm	44 - 62 cm
Højde under chassis	7 cm	7 cm	7 cm	7 cm	8,5 cm
Akselafstand	61,5 cm	61,5 cm	61,5 cm	61,5 cm	52 cm
Vægt	126 kg	130 kg	130 kg	140 kg	130 kg
Maks. brugervægt	75 kg	75 kg	120 kg	100 kg	120 kg
Vinkling af ryg	0° til 90°	0° til 90°	0° til 90°	0° til 90°	0° til 90°
Hældning	-15° til 45°	-15° til 15°	-15° til 45°	-15° til 15°	-15° til 45°
Vinkling af fodstøtte	0° til 90°	0° til 90°	0° til 90°	0° til 90°	0° til 90°
Batterier	Sonnenschein A-500C GF12044Y	Sonnenschein A-500C GF12044Y	Sonnenschein A-500C GF12044Y	Sonnenschein A-500C GF12044Y	Sonnenschein A-500C GF12044Y
Maks. hastighed	7 km/t	7 km/t	7 km/t	7 km/t	8 km/t
Kørelængde, op til	50 km	50 km	50 km	50 km	50 km
Forhjul, dimensioner	3 x 8"	3 x 8"	3 x 8"	3 x 8"	2,8/2,5 x 4"
Baghjul, dimensioner	2,5 x 3"	2,5 x 3"	2,5 x 3"	2,5 x 3"	3,5 x 8"
Forhjul, lufttryk	30 psi	Punkterfri	30 psi	Punkterfri	40 psi
Baghjul, lufttryk	50 psi	Punkterfri	50 psi	Punkterfri	30 psi

3. TEKNISK BESKRIVELSE

3.1. Funktion og virkemåde

Balder-kørestole er elektrisk drevne stole. Stolens elektriske funktioner styres med joystick eller funktionsknapper.

Balder Finesse og Balder Junior kan leveres med ståfunktion. Se kapitel 5.3 for yderligere oplysninger.

3.2. Fysisk opbygning



FARE

Udstyr, som kan påvirke stolens virkemåde og/eller funktioner, må ikke fjernes eller demonteres. Kontakt autoriseret personale ved behov for assistance.

Billedet viser Balder Finesse, men opbygningen gælder også for Balder Junior og Balder Liberty. Balder Finesse og Balder Junior er forhjulsdrevne elektriske kørestole, Balder Liberty er baghjulsdrevet.



Figur 1 Oversigt over Balder-kørestol

Billedforklaring:	
1. Nakkestøtte	5. Lægpuder
2. Ryg	6. Fodplader
3. Joystick	7. Batteri (placeret under chassis)
4. Sæde	8. Armlæn








3.2.1. Joystick

Stolen leveres med et programmerbart joystick. Joysticket er færdigprogrammeret fra leverandøren i henhold til stolens specifikationer.

3.2.1.1. Dolphin joystick



Figur 2 - Dolphin joystick



1	Systemstatus / indikatorlampe	 (grønn)	9	Højre fodplade/vinkel på fodplade	
2	Batteriindikator *)		10	Sædehældning	
3	Tænd/sluk-knap		11	Nøgelfunktion (sensor)	
4	Højreblink (tilbehør)		12	Venstre fodplade/længdekom pensering	
5	Display for programvalg		13	Vinkling af sæderyg	
6	Horn		14	Nødblink (tilbehør)	
7	Lys (tilbehør)		15	Programvælger	
8	Sædeløft		16	Venstreblink (tilbehør)	

*) 3 røde, 4 gule og 3 grønne dioder lyser, når batteriet er fuldt opladt. Dioderne slukker, efterhånden som batteriets ladning reduceres.

3.2.1.2. Joystick G90



Figur 3 – Joystick G90

1	Systemstatus / indikatorlampe		11	Højre fodplade/vinkel på fodplade	
2	Batteriindikator *)		12	Sædehældning	
3	Tænd/sluk-knap		13	Nøgelfunktion (sensor)	
4	Højreblink (tilbehør)		14	Venstre fodplade/længdekom pensering	
5	Display for programvalg		15	Vinkling af sæderyg	
6	Horn		16	Nødblink (tilbehør)	
7	Lys (tilbehør)		17	Programvælger	
8	ECU-tilstand (tilbehør)		18	Venstreblink (tilbehør)	
9	Lys-tilstand (tilbehør)		19	ASK (Sæde funk, Lys, ECU)	
10	Sædeløft				

*) 2 røde, 2 gule og 2 grønne dioder lyser, når batteriet er fuldt opladt. Dioderne slukker, efterhånden som batteriets ladning reduceres.

3.2.2. Køreprogrammer

Stolen er programmeret på forhånd med 5 forskellige standardkøreprogrammer. Det lysende display viser hele tiden hvilket program, eventuelt hvilken funktion, du benytter.

Køreprogrammet vælges ved at trykke på programvælgerknappen.

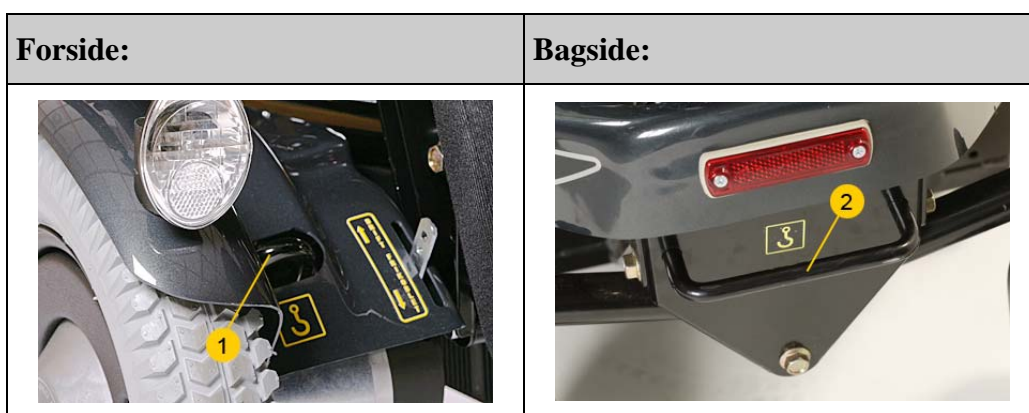


De forskellige køreprogrammer er:

1. Et køreprogram, hvor der er lagt vægt på rolige bevægelser og lav hastighed, et typisk program som kan bruges, hvor der er lidt plads og det er vigtigt med præcis kørsel.
2. Et køreprogram meget lig program 1, men med noget hurtigere reaktion på de givne udslag fra joysticket.
3. Et køreprogram, som er opsat efter gennemsnitsværdier. Programmet er et godt valg under den første køretur.
4. Et program, som er tænkt som normalprogram, når du har lært alle stolens reaktionsmønstre at kende og føler dig tryk i alle situationer. Programmet er lavet med hurtige reaktioner på dine styreudslag, maksimal hastighed og hurtig tilkobling af motorbremsen.
5. Dette program er beregnet til udendørs kørsel og giver maksimal fremdrift uden at blive for følsomt over for små korrektioner.

3.2.3. Fastgørelsespunkter på kørestolen

Der findes fastgørelsespunkter på stolen - 2 på forsiden (1) og 1 bøjle (2) på bagsiden. Disse er mærket med symboler, som vist på billedet.



Yderligere oplysninger om fastgørelse af kørestol under transport finder du i kapitel 6.

3.2.4. Ledsagerstyring (ekstraudstyr)

Alle Balder-stole kan udstyres med ledsagerstyring. Denne vejledning behandler standard ledsagerstyring for sig. Se i øvrigt kapitel 5.1.4 for yderligere oplysninger.

Ledsagerstyring:

1. Fæstebeslag.
2. Panel til elektriske funktioner
3. Bøjle til at køre kørestolen fremad eller bagud.
4. Hastighedsregulator
5. Bøjle til at dreje stolen.
6. Håndtag til at ændre vinkel på ledsagerstyringen
7. Omstillingskontakt til at vælge, om bruger eller ledsager skal styre stolen



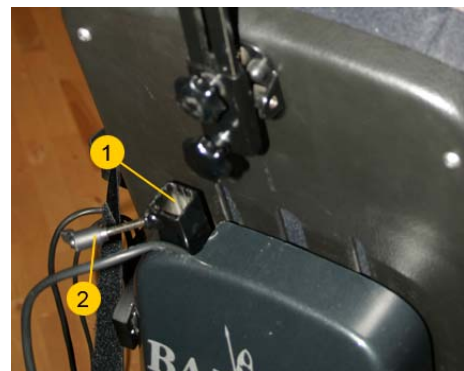
3.2.4.1. Montering/demontering

Hvis stolen er udstyret med aftagelig ledsagerstyring, kan den tages af/på på følgende måde.

Ledsagerstyring:

Montering:

1. Placer ledsagerstyringen i sporet (1) på bagsiden af stolen.
2. Skru stopskruen til (2).
3. Tilkobl ledninger til joystick og styrepanel.
4. Juster vinklen på ledsagerstyringen ved at trække håndtagene ud (3) og justere. Slip håndtagene, når du har opnået den ønskede vinkel.



Demontering:

1. Demonter ved at løsne stopskruen (2).
2. Frakobl ledninger til joystick og styrepanel.
3. Træk ledsagerstyringen ud af sporet (1).



3.2.5. Parallelforskydning af joystick (ekstraudstyr)

Parallelforskydning af joystick:

Alle Balder-stole kan leveres med parallelforskydning (1) af joystick.

En parallelforskydning gør joystickets placering og tilgængelighed mere fleksibelt.

Yderligere oplysninger om montering og justering af parallelforskydningen finder du i kapitel 4.4.



4. TILPASNING AF KØRESTOLEN

Før du tager stolen i brug, er det vigtigt, at stolen er tilpasset til dig med henblik på optimal komfort. Du vil få hjælp til dette ved levering af stolen. Hvis du efterfølgende ønsker at ændre stolens indstillinger, kan dette gøres ved enten at kontakte din leverandør eller andet egnet personale.

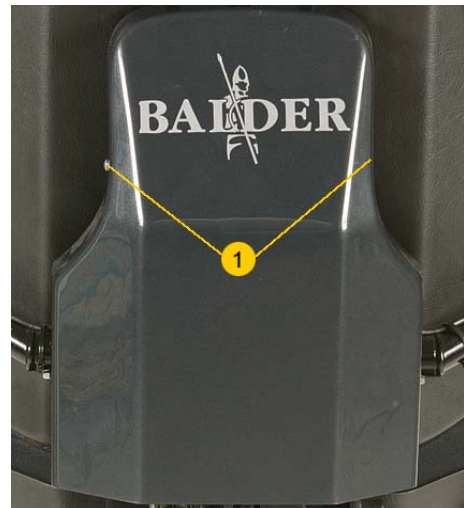
4.1. Tilpasning af armlæn

Det er vigtigt at finde det ideelle forhold mellem hvile og støtte til armene, uden at bevægelsesfriheden begrænses, så du opnår optimal siddekomfort.

4.1.1. Vinkeljustering

Balder Finesse og Liberty:

1. Skruerne (1) på rygstykket løsnes.
2. Fjern rygstykket.



3. Møtrikken løsnes, og skruen (2) justeres, så vinklen på armlænsrørene og dermed højden af dem ændres.
4. Benyt samme fremgangsmåde til armlænet på den anden side.
5. Skru skruerne til, og sæt rygstykket på plads (1).



4.1.2. Højderegulering

Balder Junior:

1. Først skal låseskruen (1) under armlænet løsnes.
2. Skub armlænet op eller ned for at regulere højden.
3. Skru låseskruen (1) fast.



4.1.3. Justering af armlænspolstring

Balder Finesse og Liberty:

1. Skruerne (1) løsnes, sådan at polstringen løsnes fra fæstebeslaget.
2. Skub polstringen til den ønskede position.
3. Træk skruerne (1) til.



Balder Junior:

1. Skruerne (1) løsnes, sådan at polstringen løsnes fra fæstebeslaget.
2. Skub polstringen til den ønskede position.
3. Træk skruerne (1) til.



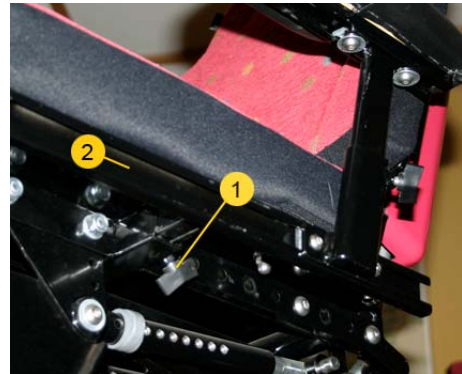
4.1.4. Regulering af afstand mellem armlænene

BEMÆRK

Gælder kun for Balder Junior.

Balder Junior:

1. Låseskruen (1) løsnes.
2. Reguler det beslag, (2) som holder armlænet, til den ønskede bredde.
3. Skru låseskruen (1) til.
4. Benyt samme fremgangsmåde til det andet armlæn.



4.2. Tilpasning af fodplader/fodstøtter

Alle Balder-stole kan leveres med forskellige slags fodplader, både manuelle og elektriske. Den valgte type fodplade afhænger blandt andet af, hvilket udstyr eller hvilke funktioner, stolen i øvrigt er udstyret med. Se beskrivelsen til den type fodplade, som din stol er udstyret med.

Justeringen skal helst foretages med knæet i en vinkel på 90 grader, fordi dette giver det mest korrekte forhold mellem fodpladens længde og vinkel.

4.2.1. Længdejustering af elektriske fodplader



1. Sætskruerne (1) bag på fodpladernes beslag løsnes.
2. Juster til den ønskede højde.
3. Skru sætskruerne (1) fast.
4. Lav en funktionstest, når fodpladerne er blevet justeret, ved at køre fodpladerne ud i yderstilling.

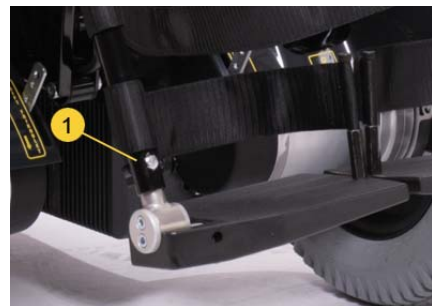
Billedet viser en fodplade med elektrisk hældning og længdekompensering, men fremgangsmåden er den samme for alle elektriske fodplader.



4.2.2. Længdejustering af manuelle fodplader



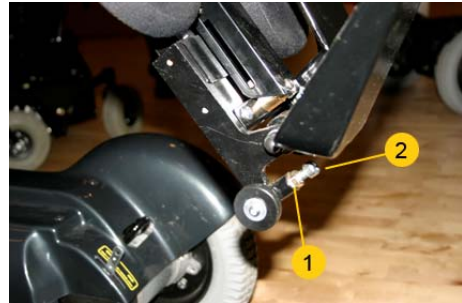
1. Fjern låseclipsen (1).
2. Reguler den nederste del af fodstøtten (2) til den ønskede position.
3. Sæt låseclipsen (1) på plads.
4. Benyt samme fremgangsmåde til den anden fodstøtte.



4.2.3. Vinkling af fodplade

Elektrisk fodplade:

1. Møtrikken (1) løsnes.
2. Drej justeringsskruen (2) *mod* uret, hvis du vil have en skarpere vinkel, og *med* uret, hvis du vil have en blødere vinkel.
3. Fastgør møtrikken (1).



Manuel fodplade:

1. Fodpladens vinkel tilpasses ved at løsne skruer (1) på respektive fodplade og justere fodplade til den ønskede position.



4.2.4. Vinkling af fodstøtterne

Elektrisk fodplade:

Vinklen på de elektriske fodstøtter justeres ved hjælp af joysticket. Se kapitel 5.2.4 om brug af joystick.

Manuel fodplade:

1. Fjern låseclipsen (1) under sædet.
2. Bevæg fodstøtterne (2) til den korrekte position.
3. Fastgør låseclipsen (1).
4. Benyt samme fremgangsmåde til den anden fodstøtte.



4.2.5. Regulering af afstand mellem fodstøtterne

Manuel fodplade:

1. Fastgørelsesskruen (1) løsnes.
2. Bevæg fodstøtterne sidelæns.
3. Skru fastgørelsesskruen (1) til.
4. Benyt samme fremgangsmåde til den anden fodstøtte.



4.2.6. Udsvingning og fjernelse af fodstøtter

BEMÆRK

Gælder for manuelle fodstøtter.

- Fodstøtten kan svinges ud ved at løfte den fra fæstebeslaget og svinge den ud.
- Fodstøtten kan løftes af ved at tage den op af fæstebeslaget.

4.3. Justering af joystick

Det er vigtigt, at joysticket sidder korrekt i forhold til armen, så du opnår optimal kørekødfort.

Balder Finesse, Liberty og Junior:

1. Skruerne (1 og 2) løsnes.
2. Juster beslagets placering efter, hvor langt fremme på armlænet du vil have joysticket.
3. Skruerne (1 og 2) fastgøres.



BEMÆRK

Ved justering af joysticket frem og tilbage skal du løsne begge skruer, mens det er tilstrækkeligt at løsne skruen (2) med stjernehjul for at vinkle det.

4.4. Justering af parallelforskydning til joystick (ekstraudstyr)

BEMÆRK

Du kan højst sænke joysticket 20 mm fra den højeste position.

BEMÆRK

Efter justering skal du kontrollere, at parallelforskydningen kan svinges ud uden at støde ind i andre elementer på stolen, og at kablerne kan bevæges frit.

BEMÆRK

Ved justering af stoppunkt skal du passe på ikke at fjerne låseringen.

Stramning af parallelforskydning:

1. Bevæg forsigtigt joysticket, mens du strammer unbrakoskruen (1).
2. Stop, når du kan mærke, at joysticket sidder fast.



BEMÆRK

Skru ikke justeringsskruerne helt i bund.

Højdejustering af parallellforskydning:

1. Hold under joysticket.
2. Løsn skruen (1).
3. Sænk eller løft joysticket.
4. Stram skruen (1).



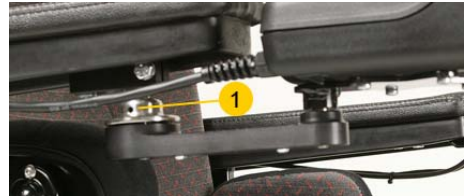
Dybdejustering af parallellforskydning:

1. Hold under joysticket.
2. Løsn skruerne (2).
3. Flyt joysticket / parallelforskyd til den ønskede position.
4. Stram skruerne (2).



Justering af stoppunkt:

1. De 2 unbrakoskruer (1), en på hver side, løsnes.
2. Sæt joysticket/parallelforskydningen i den ønskede position.
3. Stram skruerne.



4.5. Regulering af nakkestøtte (ekstraudstyr)

Det er vigtigt at indstille nakkestøtten korrekt, så du opnår den bedst mulige siddekomfort.

Balder Finesse, Liberty og Junior**BEMÆRK**

Det er vigtigt, at højden er optimalt reguleret i forhold til vinkelleddet, så man opnår den rigtige dybde.



1. Skruen (1) løsnes, og nakkestøtten reguleres til korrekt højde.
2. Flyt nakkestøtten til den rigtige dybde.
3. Stram skruerne (2) og (3), hvis nakkestøtten virker løs.
4. Tilpas nakkestøttepuden ved at bøje puden til den ønskede vinkel. På den måde opnår du den ønskede siddestabilitet.



5. BETJENING AF STOLEN



FARE

Hvis stolen bliver udsat for direkte sollys eller andre varmekilder, vær opmærksom på at det sorte materiale på f.eks. armlænene kan blive meget varmt.

5.1. Aktivering, normal drift og deaktivering

5.1.1. Aktivering af kørestol

Handling:	Balder Junior og Finesse:	Balder Liberty:
1. Kontroller, at frikoblingshåndtagene står i driftsposition (1).		
	Dolphin joystick:	Joystick G90:
2. Tryk tænd/slukknappen (2) ind. 3. Aktiver nøglefunktionen (3), hvis stolen er udstyret med en sådan, ved at bevæge magnetnøglen over nøglesymbolet på joysticket		

5.1.2. Deaktivering af kørestol

1. Hvis stolen er udstyret med nøglefunktion, skal du bevæg magnetnøglen over nøglesymbolet på joysticket for at deaktivere display og kørestol.
2. Sluk for strømmen ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

5.1.3. Kørsel



FARE

Ved kørsel på underlag, der skråner mere end 6 grader, skal du være opmærksom på, at dette påvirker stolens stabilitet, og at der kan opstå fare for at vælte.

Slå aldrig stolen fra, når den er i bevægelse, da dette vil give et ubehageligt brat stop.

BEMÆRK

Når du slipper joysticket, vil det automatisk returnere til nulpunktet, og stolen vil stoppe.

BEMÆRK

Se langt fremad, og fokuser ikke på hånden og dens bevægelser. På den måde bliver kørslen så komfortabel som muligt.

1. Vælg køreprogram ved at trykke på programvælgerknappen.
2. Styr stolen ved at bevæge joysticket. Jo mindre udslag man laver på joysticket, desto langsommere vil stolen reagere.

5.1.4. Betjening af ledsagerstyring (ekstraudstyr)

Ledsagerstyring:

1. Brug panelet (1) til de elektriske funktioner som sædeløft, sædehældning, rygvinkel m.m.
2. Tryk bøjlen ned (2) for at køre stolen fremad, og hæv den for at køre baglæns.
3. Drej kørestolen ved at bevæge styret (3) mod højre eller venstre.
4. Reguler hastigheden ved at dreje på potmeteret (4).
5. Brug omstillingskontakten (5) til at vælge, om bruger eller ledsager skal styre stolen.



5.2. Generelle sædefunktioner






FARE

På grund af stolens komplekse opbygning kan der opstå klemfare ved utilsigtet brug.




5.2.1. Sædehældning

Ved hjælp af funktionen sædehældning ændrer man vinklen på hele sædeenheden, det vil sige, at ryg og sæde forbliver i samme vinkel.

Dolphin joystick:		Joystick G90:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tryk på knappen sædehældning. 2. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre sædeenhedens vinkel. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Blad frem til sædefunktionerne ved hjælp af ASK. 2. Bevæg joysticket til højre eller venstre, til displayet viser dette symbol. 3. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre sædeenhedens vinkel. 	 




5.2.2. Sæderyg

Ved brug af funktionen sæderyg ændrer man ryggens vinkel.

Dolphin joystick:		Joystick G90:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tryk på knappen vinkling af sæderyg. 2. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre ryggens vinkel. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Blad frem til sædefunktionerne ved hjælp af ASK. 2. Bevæg joysticket til højre eller venstre, til displayet viser dette symbol. 3. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre ryggens vinkel. 	 




5.2.3. Venstre fodplade/længdekompensering

Balder-modellerne kan leveres med forskellige slags fodplader. Knappen til venstre fodplade vil derfor betjene forskellige funktioner alt afhængigt af, hvilken fodplade der er blevet leveret sammen med din stol.

Dolphin joystick:		Joystick G90:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tryk på knappen venstre fodplade 2. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre indstilling af venstre fodplade. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Blad frem til sædefunktionerne ved hjælp af ASK. 2. Bevæg joysticket til højre eller venstre, til displayet viser dette symbol. 3. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre indstilling af venstre fodplade. 	 




5.2.4. Højre fodplade/vinkel på fodplade

Balder-modellerne kan leveres med forskellige slags fodplader. Knappen til højre fodplade vil derfor betjene forskellige funktioner alt afhængigt af, hvilken fodplade der er blevet leveret sammen med din stol.

Dolphin joystick:		Joystick G90:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tryk på knappen højre fodplade 2. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre indstilling af højre fodplade. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Blad frem til sædefunktionerne ved hjælp af ASK. 2. Bevæg joysticket til højre eller venstre, til displayet viser dette symbol. 3. Bevæg joysticket forover eller bagover for at ændre indstilling af højre fodplade. 	 

5.2.5. Sædeløft

Ved brug af funktionen sædeløft ændrer man sædets højde.

Dolphin joystick:		Joystick G90:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tryk på knappen til sædeløft 2. Bevæg joysticket forover eller bagover for at hæve eller sænke sædet. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Blad frem til sædefunktionerne ved hjælp af ASK. 2. Bevæg joysticket til højre eller venstre, til displayet viser dette symbol. 3. Bevæg joysticket forover eller bagover for at hæve eller sænke sædet. 	 

5.3. Ståfunktion

Balder Finesse og Balder Junior kan leveres med ståfunktion. Læs dette afsnit, hvis det gælder for din Balder-model.



FARE

Kørsel af kørestolen, mens den er i stående position, må kun ske indendørs og på fladt underlag

BEMÆRK

Udgangspositionen er den position, som stolen vil vende tilbage til, når man går tilbage fra stående position.

BEMÆRK

Det er vigtigt at justere fodpladen korrekt, før man går op i stående position, da den funktion ikke er tilgængelig i stående position.

BEMÆRK

Hvis man benytter ståfunktionen fra liggende position, må abduktionspuden ikke sættes på, før benene er i vandret stilling.

BEMÆRK

Når støttebenene aktiveres, vil ståfunktionen standse et øjeblik for at vente på, at støttebenene kommer i korrekt position. Hvis støttebenene ikke kan aktiveres automatisk, blinker det grønt i panelet for ståfunktionen. Vend i så fald tilbage til udgangspositionen, flyt stolen lidt, og prøv igen.

BEMÆRK

I stående stilling er det kun ryggen, der er kan justeres, og i et begrænset område. Fodplade, løft og hældning er af sikkerhedsmæssige årsager spærret for brug, når stolen er i oprejst stilling.

BEMÆRK

Stolen kan være programmeret sådan, at kørsel og justering af ryggen ikke er mulig, når stolen er i stående position.

BEMÆRK

Fastgørelsesudstyret til ståfunktionen, abduktionspuden og brystselen erstatter ikke sikkerhedsselen i bilen. Sørg for korrekt fastspænding ved anvendelse af ståfunktionen.

Ståfunktion:

1. Kør sæde og ryg til den ønskede udgangsposition (se kapitel 5.2.1 og 5.2.2)
2. Kør fodpladen til den ønskede udgangsposition (se kapitel 5.2.3 og 5.2.4)
3. Aktiver funktionen til sædeløft (se kapitel 5.2.5).
4. Kør sædeløftet, til du er i den rigtige højde. Rigtig højde angives ved, at der tændes et gult lys i panelet for ståfunktionen (1).
5. Tag abduktionspuden på: Skub låsepinden op i den nederste kant, så den bliver stående lige ud (2a). Træk spændet på abuktionspuden ind på fæstet. Vip låsepinden tilbage, så den bliver stående lige op med låsepindens bredeste del ned. Låsepinden står nu i låst position, og abduktionspuden er klar til brug af ståfunktionen (2b). Abduktionspuden skal sidde stramt under knæskallen.
6. Tag brystbæltet (3) på, og stram til.
7. Aktiver ståfunktionen ved at holde ståfunktionsknappen inde (4).
8. Kør stolen i oprejst stilling. Støttebenene (5) vil automatisk blive sænket, når sædevinklingen passerer 15 grader. En grøn lampe (6) tændes, når støttebenene er aktiveret.



Vend tilbage til udgangspositionen:

1. Tryk på knappen (7) for at forlade stående position og vende tilbage til udgangspositionen.



5.4. Driftsforstyrrelse

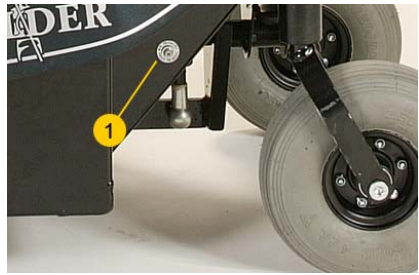

BEMÆRK

Når stolen er aktiveret, kan den påvirke elektriske apparater, der indeholder en radiosender/-modtager.

I tilfælde af, at stolen stopper, skal du kontrollere automatsikringen som beskrevet i kapitel 5.4.1. Hvis der bliver behov for at flytte stolen, kan den frikobles som beskrevet i kapitel 5.4.2.

Se i øvrigt kapitel 9 Fejlsøgning. Kontakt HMS eller din forhandler ved behov for assistance.

5.4.1. Kontrol af automatsikring

Junior og Finesse:	Liberty:
	
Automatsikringen (1) er placeret på chassiset ved venstre baghjul.	Automatsikringen (1) er placeret bag på stolen.

1. Tryk automatsikringen (1) **ind**, hvis den er blevet udløst.

5.4.2. Frikobling af hjul





FARE

Stolen må ikke frikobles på skrånende underlag, da det kan medføre, at den begynder at rulle!

BEMÆRK

Stolen bør være slået fra ved frikobling.

Ved behov for flytning af stolen uden brug af elektronik skal drivmotorerne frikobles.

Junior og Finesse:	Liberty:
	
<p>Håndtagene til frikobling er placeret på kørestolens forside.</p>	<p>Håndtagene til frikobling er placeret på kørestolens bagside.</p>

Frikobling:

1. Bevæg de to håndtag (1) **ned**, til de står i låst position.

Kobling til drift:

1. Bevæg de to håndtag (1) **op**, til de står i låst position.

6. TRANSPORT

6.1. Sikring af stolen i bilen



FARE

Sørg altid for, at stolen er sikret under transport! Kontroller altid, at det fastgørelsesudstyr du bruger, er godkendt til transport i bil

Fastgørelsesbøjlerne på stolen skal benyttes som fastgørelsespunkt for stropper til fastlåsning af stolen under transport.

BEMÆRK

Billederne viser et Q-straint-stroppesystem.

Manuelle stropper:

1. Fastgør og stram de forreste stropper (1) til fastgørelsespunkterne på kørestolens forside. Der er en strop på hver side. Dette gøres, når stolen er i den rigtige position.
2. Fastgør og stram de bagerste stropper (2) til fastgørelsesbøjlen på kørestolens bagside.
3. Kontroller, at stropperne er ordentligt strammet, så stolen ikke kan bevæges.
4. Slå låseklappen ned, så stolen bliver låst i denne position.

Hvis nogen skal sidde i stolen under transport:

5. Spænd mavebæltet (4). Kontroller, at dette er spændt godt og komfortabelt til.





Sørg for, at armlæn, hjul og andre komponenter ikke hindrer kontakt med kroppen, da der skal være fuldstændig kropskontakt med trepunktsselen.



Sørg altid for at bruge bilens originale fastgørelsesudstyr sammen med det, som eventuelt er monteret på stolen.



6.2. Brug af bilfæste (ekstraudstyr)



FARE

Montering af bilfæste skal udføres af en godkendt installatør og justeres til kørestolen i henhold til monteringsbeskrivelsen.

BEMÆRK

Hvis det mislykkes at komme ud af stolefæstet, vil man efter 5 forsøg få vist en rød blinkende lampe i 90 sekunder, og stolefæstet vil være inaktivt i denne periode. Dette sker for at forhindre overophedning af udløsermagneten. Efter 90 sekunder vil stolefæstet igen være klart til brug.

BEMÆRK

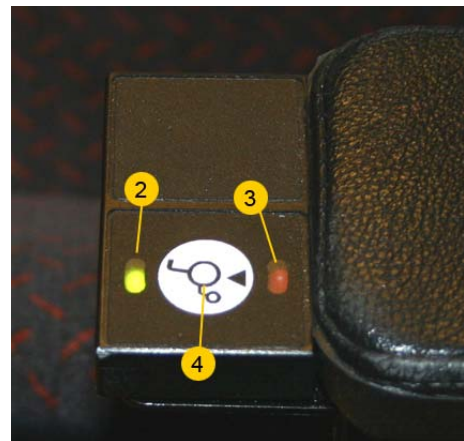
Der findes en manuel udløser. Denne er placeret bag på stolen og er et gyldent håndtag.

Fastgør stolen i fastgørelsesanordningen:

1. Kør stolen ind mod fastgørelsesanordningen (1).
2. Når stolen er i korrekt position, vises der et grønt lys (2) i panelet for bilfæste.

**Køre ud af fastgørelsesanordning:**

1. Hvis du vil frigøre stolen, skal du holde knappen (4) inde på panelet for bilfæstet, til en grøn lampe begynder at blinke (2).
2. Flyt hånden til joysticket. Et rødt lys tændes, når fæstet løsnes (3).
3. Kør ud af fastgørelsesanordningen i løbet af tre sekunder. Indikatoren (2) slukker, når man er fri af fastgørelsesanordningen.

**BEMÆRK**

Hvis man ikke kommer ud af fastgørelsesanordningen i løbet af 3 sekunder, eller man vælger ikke at køre ud, vil stolen igen blive spændt fast i bilfæstet, og den grønne lampe (2) vil lyse, hvis stolen er i korrekt position.

Gentag eventuelt fremgangsmåden.

6.3. Flyfrakt

BEMÆRK

Balder-kørestole leveres i mange specialtilpassede varianter. Det betyder, at der kan være monteret udstyr, som skal demonteres foruden det, som er beskrevet her.

Balder-kørestole er som standard leveret fra fabrikken med Sonnenschein-dryfit-gel batterier. Batterierne er godkendt i henhold til IATA Dangerous Goods Regulations- Packing Instructions 806 og Special provision A67. Batterierne skal være mærket med IATA-mærker. Dette betyder, at batterierne er godkendt til transport i fly. Hvis der alligevel opstår en situation, hvor det kræves, at strømforsyningen kobles fysisk fra batteripolerne, kan du finde oplysninger om demontering af batterierne i kapitel 8.2.5.

6.3.1. Forberedelser før flyfragt

Man skal lave visse forberedelser før demontering, så stolen kan få så lille et fysisk omfang som muligt ved fragt.

1. Brug de elektriske funktioner på styrepanelet, og køр den elektriske sædehældning, så siddepuden står nærmest vandret.
2. Køр den elektriske ryg op til ca. 110 grader i forhold til siddepuden.
3. Køр de elektriske fodplader op og ind så langt som muligt uden at de rører gulvet.
4. Køр det elektriske sædeløft så langt ned som muligt.
5. Slå de elektriske funktioner fra med tænd/sluk-knappen på styrepanelet.

7. OPBEVARING



ADVARSEL

Lad aldrig batterierne sidde i i længere tid i fuldstændig tom tilstand. Hvis stolen skal opbevares i længere tid, skal batterierne lades helt op en gang om måneden.

Din Balder-kørestol skal opbevares tørt, beskyttet mod vejr og vind, og fortrinsvis indendørs. Ved opbevaring i længere tid, hvor stolen ikke bruges, skal batteripolerne frakobles.

8. VEDLIGEHOJDELSE

8.1. Vedligeholdelse – oversigt

Handling:	Hyppighed:
Batterioplading	8 t pr. døgn
Anbefalet serviceinterval	Efter hver 2500 brugstimer/en gang om året/efter behov
Rengøring af karosseri og ramme	Efter behov
Rengøring af sæde	Efter behov

8.2. Vedligeholdelsesprocedurer

8.2.1. Opladning af batteri



ADVARSEL

Lad aldrig batterierne sidde i længere tid i fuldstændig tom tilstand. Hvis stolen skal opbevares i længere tid, skal batterierne lades helt op en gang om måneden.

Efterlad ikke opladeren tilkoblet til kørestolen, hvis strømkablet ikke er tilkoblet lysnettet, da dette vil medføre, at batterierne gradvist mister ladning.

BEMÆRK

Vi anbefaler, at du oplader stolen 8 timer i døgn for at sikre optimal ydelse fra batterierne. Hvis det ikke er muligt, må man sørge for, at stolen lades helt op mindst 1 gang om ugen.

BEMÆRK

Vi anbefaler, at batterier, som skal kasseres, afleveres i en dertil beregnet beholder for at sikre en forsvarlig affaldshåndtering.

BEMÆRK

Brug kun den oplader, som hører til din kørestol, og følg anvisningerne i brugervejledningen til opladeren med hensyn til opladning af batterierne. Opladningsproceduren er den samme for begge typer joystick (Dolphin og Europa).

BEMÆRK

Der er ikke forbundet nogen fare ved at forlade opladeren, når den er koblet til kørestolen, så længe strømmen er slået til. Dette vil sikre, at batterierne bliver fuldt opladt og holder ladningen.

Når batterierne skal oplades:

1. Check at stolen er slukket
2. Tilslut opladerkablet til ladekontakten (1)
3. Tilslut strømforsyningskablet til lysnettet



Når batterierne er fuldt opladt:

1. Frakobl opladeren fra lysnettet
2. Frakobl opladeren fra ladekontakten (1)

8.2.2. Rengøring af karosseri og ramme

Stolen rengøres efter behov med mildt sæbevand

8.2.3. Rengøring af sæde

Rengøres efter behov, jfr. Vaskeanvisningen, som er syet fast på sædepuderne.

8.2.4. Udløsning af sæde

Hvis stolen er uden strøm, og der er behov for at tage stolens karosseri af, kan sædeløftfunktionen udløses manuelt.

1. Træk låsepinden (1) ud til siden, og en gasfjeder på løftearmen vil løfte sædeenheden. Vær opmærksom på, at dette er en stærk fjeder, som reagerer hurtigt, når låsepinden fjernes. Læg vægt på sædet, så låsepinden bliver nemmere at løsne.
2. Rygstykket løsnes ved hjælp af 6 karosseriskruer på hoveddækslet, som dækker hele den nederste del af kørestolen.
3. Løft hoveddækslet af.



8.2.5. Strømodkobling



1. Kontroller, at stolen er slået fra.
2. Demonter batteriskoene, og isoler dem, så de ikke kan komme i fysisk kontakt med batteripolerne (se billede).
3. Placer batteriskoene i hulrummet bag batterierne.



8.2.6. Montering af batterier

1. Strømtilkobling: Følg demonteringsanvisningen i omvendt rækkefølge.
2. Monter hoveddækslet.
3. Pres siddeenheden ned, mens du styrer sædeløftsmotoren ind i fastgørelsesanordningen.
4. Kontroller, at frikoblingsstængerne til drivmotorerne står i driftsposition. De er mærket Drift-Frikoblet.
5. Tænd for stolen med tænd/sluk-knappen på styrepanelet, og kontroller, at alle elektriske funktioner virker.

8.2.7. Dæk

Din Balder er enten udstyret med ordinære luftfyldte dæk, eller punkteringsfri kompaktdæk. Selv med kompaktdæk vil det være fornuftigt at sørge for, at disse ikke bliver meget slidt eller skadet.

Hvis din stol er udstyret med lufthjul, og du skulle være så uheldig at punktere, skal du kontakte autoriseret personale. Undgå at køre i stolen med punkterede dæk.

Se de tekniske specifikationer i afsnit 2.2.

9. FEJLSØGNING

1. Hvad gør du, hvis stolen er helt "død" ?	<ul style="list-style-type: none"> - Stolen er uden strøm. - Fejl i elektronikken. - Fejl i den elektriske installation. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tag ladekontakten ud. - Kontroller, at tænd/sluk-knappen er slået til. - Kontroller, at magnetnøglen ikke er aktiveret. - Kontroller, at knapperne til frikobling af motoren står i driftsposition.
2. Hvad gør du, hvis stolen kan køres, men ingen af de elektriske funktioner virker ?	<ul style="list-style-type: none"> - Fejl i den elektriske installation. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakt HMS/forhandleren.
3. Stolen oplades ikke.	<ul style="list-style-type: none"> - Fejl ved opladeren. - Dårlig forbindelse i ladekontakter/kabel. - Fejl i elektronikken. - Defekte batterier. 	<ul style="list-style-type: none"> - Sæt i stikkontakten. - Se efter, at indikatorlampen på opladeren lyser. - Hvis indikatoren på opladeren ikke lyser, er der fejl ved opladeren. - Kontakt HMS/forhandleren.
4. Stolens indikatorlampe blinker en gang med to sekunders mellemrum.	<ul style="list-style-type: none"> - Joystick skal tømmes for data til resten af systemet. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lad stolen være tændt i 10 sekunder, sluk den i 10 sekunder, og tænd den igen. Stolen bør være klar til kørsel.
5. Stolens indikatorlampe blinker to gange med to sekunders mellemrum.	<ul style="list-style-type: none"> - Hastighedsbegrænseren på sædeløftet er blevet aktiveret. - Fejl i elektronikken. 	<ul style="list-style-type: none"> - Det er ikke en fejl. Sænk sædets højde til under grænsen for hastighedsreduktion. - Kontakt HMS/forhandleren.
6. Stolens indikatorlampe blinker flere gange med to sekunders mellemrum.	<ul style="list-style-type: none"> - Fejl ved joysticket. - Fejl i elektronikken. - Fejl ved kablet. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tæl antallet af blink, og kontakt HMS/forhandleren.
7. Stolen er vanskelig at køre.	<ul style="list-style-type: none"> - Fejl i køreprogram. - Fejljusteret program. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vælg et andet køreprogram. - Kontakt HMS/forhandleren.
8. Stolens hastighed halveres pludselig under kørslen.	<ul style="list-style-type: none"> - Sædepositionen er for høj. - Fejl ved hastighedsbegrænseren. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller sædehøjden, da stolen har hastighedsreduktion.
9. Elektrisk rygfunktion og elektrisk hældning virker kun fremad.	<ul style="list-style-type: none"> - Ingen fejl. - Fejl i begrænsningskontakter og/eller dioder. 	<ul style="list-style-type: none"> - Hæv sædet, så begrænsningskontakterne ikke er aktiverede. - Kontakt HMS/forhandleren.

10. En af stolens dele virker løs.	<ul style="list-style-type: none">- Ikke strammet nok.- Ødelagte bøsninger.- Fejlmontering- Slag eller vibrations-skader.	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller montering eller stramning.- Stram den løse skrue.- Hvis du er usikker på, hvad der er galt eller hvad du skal gøre, skal du kontakte din servicepartner.
11. Løfte-, hældnings- eller rygfunktionen virker kun i én retning.	<ul style="list-style-type: none">- Fejl på tiltafbryder- Fejl på elektronik- Hvis det er monteret klemsikring på stolen, kan denne være aktivert	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller, om der er fremmedlegemer, der belaster rygstykket, og fjern disse- Kontakt HMS/forhandleren

Disse punkter er ment som en nem vejledning. Kontakt HMS/forhandleren for yderligere assistance.

10. EKSTRAUDSTYR

Nedenfor følger en oversigt over noget af det ekstraudstyr, der fås til elektriske Balder-kørestole.

Vare
Rygsæk med Balder-logo, sort
Rygsæk med Balder-logo, lille, sort
Bøjle til at fastgøre rygsæk/taske F/L
Bøjle til at fastgøre rygsæk/taske Junior
Knæpuder, aftagelige sæt, F/L
Lårstøtter, aftagelige sæt, F/L
Støttepuder knæ/lår, Balder Junior, 6 x 11cm
Støttepuder knæ/lår, Balder Junior, 6 x 20cm
Støttepuder ryg, Balder F/L, Comfort 1-3
Støttepuder ryg, Balder F/L, Comfort 4-6
Støttepuder ryg, Balder Junior, 6 x 11cm
Ledsagerstyring 2
Ledsagerstyring med nødstop
Separat kontaktpanel m/alle funktioner

Denne vejledning kan ændres uden varsel og er ikke at opfatte som forpligtelser fra Hand-Pro AS. Hand-Pro AS påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl i dette dokument. Indholdet i dette dokument er Hand-Pro AS's ejendom, og det er ikke tilladt at anvende det i kommercielt øjemed uden tilladelse fra Hand-Pro AS.

Rev.4, 01.05.2007
HAND-PRO AS
Benterudgaten
N-3504 Hønefoss



Etac Norway

Postboks 249, Bråtengt. 66
1501 Moss
Tel. + 47 69 27 59 80
Fax. + 47 69 27 09 11
www.etac.no

OSD Ortho Sanit Diffusion S.p.A. , Italy

Via Pallodola 48e
I-19038 Sarzana (SP)
Tel: +39 0187 6117
Fax: +39 0187 611900
www.osd.it

Etac Sweden AB

Box 203
334 24 Anderstorp
Tel. + 46 0371 58 73 00
Fax + 46 0371 58 73 90
www.etac.se

Etac Denmark

Parallelvej 1
8751 Gedved
Tel. + 45 79 68 58 33
Fax + 45 75 66 52 57
www.etac.dk

Balder UK

24 Murrell Green Business Park
London Road, Hook, Hampshire, RG27 9GR
Tel. + 44 0125 6 767181
Fax +44 0125 6 768887
www.balder.co.uk

Mobility Vertriebs, Austria

IZ NÖ Süd Strasse 14, Objekt 31
A-2351 Wr. Neudorf
Tel. + 43 14 09 22 33
Fax. + 43 14 09 22 33 4
www.lifter.at

Ato-Form, Switzerland

Binnigerstrasse 110 d
Postfach 345
CH-4123 Allschwil
Tel. + 41 61 48 79 44 4
Fax. + 41 61 48 79 94 49
www.ato-form.ch

B&S Comfort, Holland

Kathodeweg 5
1627 LK Hoorn
+31 229 28 50 20
+31 229 28 50 11
www.bscomfort.nl

Jón Eiríksson, Iceland

Hlidasmari 9
200Kopavogur
+ 354 56 42 82 0
+ 354 56 42 42 0
www.je.is

Balder USA

580 TC Jester
Houston, TX 77284
Toll-free: 1 (888) 422-5337
Phone: (713) 864-1460
Fax: (713) 864-1469
www.balderusa.com

Etac GmbH, Germany

Bahnhofstr.131, 45770 Marl
Tel. +49 2365 98710
Fax. +49 2365 986115
www.etac.de